Bedienungs- und Montageanleitung

Abluftschalter BL100K

BROKO

Elektroproduktion und Vertrieb

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!
Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung.

Eine Auflistung der Inhalte mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen finden Sie im Inhaltsverzeichnis auf Seite 3.

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf des BL100K Abluftschalter. Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik entwickelt und gefertigt wurde. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung

Tel.: +49(0)8751-8475714
Fax-Nr.: +49(0)8751-8475722
e-mail: info@broko.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Hilfsmittel zur Erhöhung der Sicherheit beim Betrieb eines Abluftgerätes wie z.B. einer Dunstabzugshaube oder eines Ablufttrockners. Es schaltet das Abluftsystem nur dann ein, wenn sichergestellt ist, dass ein Druckausgleich durch ein offenes Fenster oder eine offene Tür mit dem Außenbereich erfolgen kann.Die Überwachung erfolgt mit einem vom Benutzer selbst zu montierenden Magnetschaltersatz.

Die Überwachung der Frischluftzufuhr durch den Benutzer kann mit diesem Gerät nicht ersetzt sondern nur unterstützt werden. Lassen Sie sich von Ihrem Bezirksschornsteinfeger eine technische Abnahme durchführen bevor Sie die Anlage in Gebrauch nehmen.

Der zu diesem Produkt benötigte Magnetschaltersatz muss hierbei, wie im Kapitel Montage beschrieben, fest montiert werden.

Ebenfalls ist dieses Produkt auch für andere Verbraucher geeignet um z.B. die Beleuchtung durch das Öffnen einer Tür ein- bzw. auszuschalten.

Dieses Produkt ist für den Anschluss an eine 230 Volt 50 Hz (10/16 A) Wechselspannungs-Schutzkontaktsteckdose zugelassen.

Der Einsatzbereich ist auf geschlossene, trockene Räume begrenzt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nicht für die Verwendung im industriellen Einsatz geeignet. Für eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, ist das Produkt nicht zugelassen.

Darüber hinaus kann dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag, usw. verbunden sein.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Inhaltsverzeichnis

Seite

Einführung 2
Bestimmungsgemäße Verwendung 3
Sicherheitshinweise 5
Lieferumfang 6
Montage 7
Funktionsprüfung 9
Bedienung 10
Entsorgung 10
Wartung und Pflege 10
Technische Daten 11
Mindestöffnung Fenster 12

Sicherheitshinweise

Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch!
Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern dieses Produktes nicht gestattet.
- Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen dem Gerät und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.
- Nehmen Sie das Gerät niemals gleich in Betrieb wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.
- Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet auf Zimmertemperatur erwärmen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.
- Es ist darauf zu achten, dass der Schutzleiter (gelb/grün) weder in der Netzleitung, einer evtl. angeschlossenen Verlängerungsleitung, noch im/am Gerät unterbrochen wird, da bei unterbrochenem Schutzleiter Lebensgefahr besteht. Ein Betrieb ohne Schutzleiterverbindung ist nicht gestattet.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie sofort den BL100K Abluftschalter aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten, Kinder könnten versuchen Gegenstände ins Gerät zu stecken. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört deshalb nicht in Kinderhand.

Trennen Sie das Gerät vom Netz,
- bevor Sie das Gerät reinigen.
- wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- bei Gewitter

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. BL100K Abluftschalter aus der Netzsteckdose ziehen.

Es ist anzunehmen, das ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
- das Gerät oder die Anschlussleitungen sichtbare Beschädigungen aufweisen,
- das Gerät nicht mehr arbeitet,
- das Gerät unter ungünstigen Verhältnissen transportiert oder gelagert wurde.

Bevor Sie das Produkt reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:
Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Gehäuseteilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen und Anschlüssen getrennt werden. Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde. Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

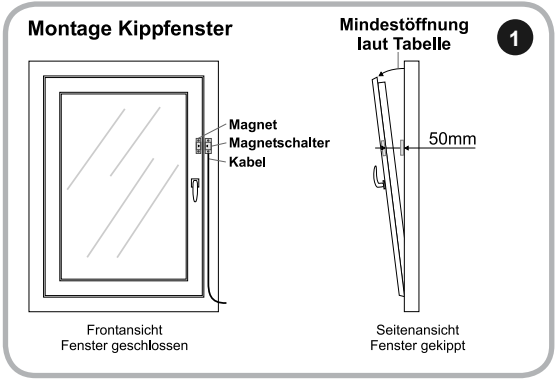
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Formteile aus Styropor usw., können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Lieferumfang

1 BL100K Abluftschalter
1 Bedienungsanleitung
1 Magnetschaltersatz mit Anschlusskabel

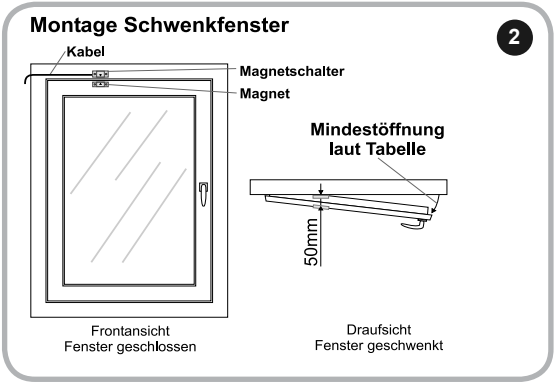
Montage des Magnetschaltersatzes

Achtung!
Ist das für diese Installation ausgewählte Fenster mit einer Außenjalousie ausgestattet, darf diese während des Betriebes des BL100K Abluftschalter nicht geschlossen werden.
(bitte kleben Sie den beigelegten Aufkleber mit dieser Warnung gut sichtbar in die Nähe oder direkt am Fenster)

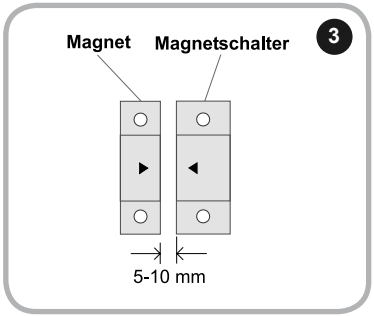


Bevor mit der Montage begonnen wird, muss zuerst die Mindestspaltöffnung des Fensters festgestellt werden. Verwenden Sie dafür die Anleitung auf Seite 11.
In den meisten Fällen werden Sie feststellen, dass die Spaltgröße Ihres Fensters in der Kippstellung größer ist als benötigt. In diesem Fall wird dann der Magnetschalter und Magnet wie auf der Abbildung 1 am Fenster montiert.
Wie Sie den Magnetschalter statt am Kippfenster am Schwenkfenster installieren zeigt die Abbildung 2. Die Befestigung erfolgt gleich wie beim Kippfenster.
Falls Sie feststellen, dass die Spaltgröße Ihres Fensters in der Kippstellung kleiner als das in der Tabelle vorgegebene Spaltöffnungsmaß ist, muss das Fenster durch schwenken das erforderliche Öffnungsmaß erreichen. Zum Einhalten dieses Öffnungsmaßes muss das Fenster mit Hilfe eines Abstandhalters fixiert werden.

Beim geöffneten Fenster muss ein ausreichender Abstand zwischen Magnet und Magnetschalter sein. Montieren Sie den Magnetschaltersatz so, dass der Abstand zwischen dem Magnet und Magnetschalter mindestens 50 mm beträgt. (Abbildung 1 und 2)



Das Magnetschalter-Gehäuse wird am Fensterrahmen befestigt, der Magnet am Fensterflügel. Der Gesetzgeber verlangt eine mechanische Befestigung beider Teile (4 Stück Schrauben 2,2x6,5 mm sind beigelegt). Die bereits angebrachten doppelseitigen Klebebänder dienen nur als Montagehilfe um die Position des Magneten und des Magnetschaltergehäuses vor dem Festschrauben zu fixieren.



Der Abstand zwischen Magnetschalter und Magnet sollte zwischen 5 -10 mm liegen (Abbildung 3)

Funktionsprüfung

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise.

Anschluss eines Abluftgerätes

- Montieren Sie den Magnetschaltersatz wie unter Kapitel Montage beschrieben.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Steckerteil des BL100K Abluftschalter in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stecken Sie den Netzstecker Ihres Abluftgerätes in die Netzsteckdose des BL100K Abluftschalter.
- Schalten Sie ihr Abluftgerät ein, öffnen Sie das Fenster oder die Tür an der Sie den Magnetschaltersatz montiert haben. Das Abluftgerät muss nach öffnen des Fensters oder der Tür anlaufen. Die rote Anzeige auf der Frontseite des BL100K Abluftschalter muss leuchten.
- Schließen Sie das Fenster oder die Tür. Das Abluftgerät muss abschalten.

Anschluss anderer Verbraucher

- Montieren Sie den Magnetschaltersatz wie unter Kapitel Montage beschrieben.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Steckerteil des BL100K Abluftschalter in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stecken Sie den Netzstecker Ihres Verbrauchers in die Netzsteckdose des BL100K Abluftschalter.
- Schalten Sie ihren Verbraucher ein, sofern dieser mit einem Schalter versehen ist, öffnen Sie das Fenster oder die Tür an der Sie den Magnetschaltersatz montiert haben. Der Verbraucher muss nach öffnen des Fensters oder der Tür einschalten. Die rote Anzeige auf der Frontseite des BL100K Abluftschalter muss leuchten.
- Schließen Sie das Fenster oder die Tür. Der Verbraucher muss abschalten.

Bedienung Abluftgerät

- Öffnen Sie das Fenster oder die Tür bevor Sie Ihr Abluftgerät einschalten.
- Die rote Anzeige auf der Frontseite des BL100K Abluftschalter leuchtet.
- Schalten Sie Ihr Abluftgerät mit der gewünschten Leistungsstufe ein.
- Nach der Benutzung schalten Sie Ihr Abluftgerät wieder aus.
- Schließen Sie gegebenenfalls das Fenster oder die Tür.

Sollten Sie vor dem Einschalten Ihres Abluftgerätes das Öffnen des Fensters vergessen haben, so verhindert der BL100K Abluftschalter das Anlaufen des Abluftgerätes und somit die Erzeugung eines Unterdrucks in Ihren Räumen. Eine leichte Erwärmung des BL100K Abluftschalter im Betrieb ist normal.

Bedienung anderer Verbraucher

Zum Einschalten des Verbrauchers öffnen Sie das Fenster oder die Tür an der Sie den Magnetschaltersatz montiert haben. Die rote Anzeige auf der Frontseite des BL100K Abluftschalter leuchtet.
Zum Ausschalten des Verbrauchers schließen Sie das Fenster oder die Tür an der Sie den Magnetschaltersatz montiert haben. Eine leichte Erwärmung des BL100K Abluftschalter im Betrieb ist normal.

Entsorgung

Sollte der BL100K Abluftschalter nicht mehr funktionstüchtig und eine Reparatur nicht mehr möglich sein, beachten Sie bitte beim Entsorgen die allgemein geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Wartung und Pflege

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise bevor Sie mit der Reinigung des BL100K Abluftschalter beginnen.
Trennen Sie den BL100K Abluftschalter vom Netz bevor Sie ihn reinigen.
Der BL100K Abluftschalter sollte nur mit einem leicht feuchten Tuch oder einem Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst der BL100K Abluftschalter beschädigt werden könnte.

Technische Daten

BL100K Abluftschalter:

Stromversorgung: ..... 230 V AC / 50 Hz
Leistungsaufnahme: ..... ca. 3 W
Schaltleistung: ..... 230 V AC, 16 A, 3.680 W, 1pol.
Abmessungen: ..... B = 65 mm, L = 135 mm, H = 75 mm
Gewicht: ca. 350g
Schutzklasse: I
Schutzart: ..... IP 20
Material: ..... ABS

Magnetschaltersatz:

Abmessungen
Magnetschalter / Magnet: ..... B = 12 mm, L = 28 mm, H = 7 mm
Schaltabstand
(Magnetschalter / Magnet): ..... max. 5-10 mm
Anschlussleitung: ..... LIYY 2 x 0,14 mm^2
Kabellänge Magnetschalter: .... 5 m
Material: ..... ABS

Mindestöffnung des Fensters

Diese richtet sich nach:
a. Der Leistung des Abluftgerätes in m^3/h
b. Nach der Größe des zu öffnenden Fensters in m^2
c. Nach der Größe des Öffnungsspalts am Fenster in cm (siehe Tabelle)

In den meisten Küchen sind rechteckige Kipp-Schwenkfenster eingebaut. Sollte es sich bei dem Fenster um ein z.B. rundes Format handeln, fragen Sie bitte den Fachinstallateur oder Bezirksschornsteinfeger nach der Berechnung der Mindestöffnung.
Die erforderliche Mindestöffnung des rechteckigen Fensters ist als Beispiel in der Tabelle für die Kipp-Schwenkstellung ersichtlich.

Berechnungstabelle zur Bestimmung der Mindestspaltöffnung Ihres Fensters

1. Ermitteln Sie die Abluftleistung Ihres Abluftgerätes in m^3/h. Sie finden die Abluftleistung auf dem Typenschild oder in der Betriebsanleitung Ihres Abluftgerätes (z.B. Dunstabzugshaube)
2. Messen Sie die innere Breite und Höhe des Fensters und errechnen Sie die Fenstergröße in m^2 (Breite x Höhe = m^2, z.B. 0,8 m x 1,0 = 0,8 m^2) = Fenstergröße
3. Bestimmen Sie anhand der Tabelle aus der Abluftleistung und der Fenstergröße das Spalt-Öffnungsmaß (Mindestspaltöffnung Ihres Fensters).

	Fensterfläche in m^2													
in m^2	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
in cm^2	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000
Spalt-Öffnungsmaß in cm	**Maximal zulässige Abluftleistung in m^3/h**													
5	199	252	297	337	373	406	437	466	493	519	544	568	591	613
6	246	311	365	413	456	495	532	567	600	631	661	690	717	744
7	294	369	432	488	538	585	628	668	707	743	778	811	843	874
8	342	427	500	563	621	674	723	770	813	855	895	933	970	1005
9	389	486	567	639	704	763	819	871	920	967	1012	1055	1096	1136
10	437	544	635	714	786	852	914	972	1027	1079	1128	1176	1222	1266
11	485	603	702	790	869	942	1009	1073	1133	1191	1245	1298	1346	1397
12	532	661	770	865	951	1031	1105	1174	1240	1302	1362	1419	1475	1528

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

TÜV SÜD Czech

INSPEKTIONSZERTIFIKAT

Evidenznummer 1235/20/06/BT/IC/E

erteilt gemäß ČSN EN ISO/IEC 17020 der Organisation:

BROKO GmbH
Elektroproduktion und Vertrieb
Max-Planck-Str.5
85716 Unterschleissheim
Deutschland

Aufgrund der Ergebnisse der erfolgten Inspektion, die dem Inspektionsbericht TÜV CZ Evidenznummer 1233/20/06/BT/IZ/E zu entnehmen sind, bestätigen wir die Konformität der folgend genannten Anlage:

Name:	**Abluft-Sicherheitsschalter**
Typ:	**BL 100K**
Hersteller:	**BROKO GmbH** **Elektroproduktion und Vertrieb** **Max-Planck-Str.5** **85716 Unterschleissheim** **Deutschland**
Anschluss:	**230 V / 50 Hz**
Schatleistung:	**230V /50Hz, 10A**
Schutzklase:	**II**
Schutzart:	**IP20**

nach dem Inspektionsverfahren des akkreditierten Inspektionsorgans TÜV CZ s.r.o. IP Nr. Q-015 und der Inspektionsspezifikation der **Regierungsverordnung Nr. 17/2003 Slg., ČSN EN 60730-1:2001**

Gültigkeitsbedingungen:

Dieses Inspektionszertifikat bezieht sich ausschließlich auf den Inspektionsgegenstand. Weitere Bedingungen sind dem Inspektionsbericht Nr. 1233/20/06/BT/IZ/E vom 18.12.2006 zu entnehmen.

Prag, 18.12.2006

ČESKÁ REPUBLIKA TÜV 2.11 TÜV CZ

Für TÜV CZ s.r.o. : Dipl.-Ing. Miroslav Seidl

BROKO
Elektroproduktion und Vertrieb

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC-Declaration of Conformity

Importeur / Hersteller :
Manufacturer/importer

Broko GmbH
Elektroproduktion und Vertrieb
Max-Planck-Str. 5
D-85716 Unterschleissheim,
Germany

Erklärt, dass das / *Declares that the product*

Produktname / *Product name***:** Abluft-Sicherheitsschalter / *Safety switch for Exhaust Fan*

Typenbezeichnung / *Type:* BL100K

den folgenden EU-Richtlinien entspricht / *complies with the following EC-Directives*

731023/EWG

und folgende Normen angewandt wurden / *and the following standards has been applied*:

EN 60730-1 : 2001

Name / ***Name*** **:** Pavel Brothanek

Position / ***Position*** **:** Geschäftsführer / MD

Unterschleissheim
Ort / *Place*

2006-12-18
Datum / *Date*

Pavel Brothanek
Stempel+Unterschrift
Stamp+Signature

BROKO
Elektroproduktion und Vertrieb

BROKO GmbH
Elektroproduktion und Vertrieb
Landshuter Str. 1
D – 84048 Mainburg

Tel.: +49(0)8751-84757-0
Fax-Nr.: +49(0)8751-8475722
e-mail: info@broko.de
Internet: www.broko.de